

УЧЕБНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ WHEATON WARRENVILLE ШКОЛЬНОГО ОКРУГА 200

ПОДГОТОВКА УЧАЩИХСЯ К ВЕКУ ПЕРЕМЕН

Программа для лиц, изучающих английский язык

Школьный округ 200 (District 200) предлагает комплексную программу для учащихся, основной язык которых – не английский. Цель программы заключается в подготовке учащихся, для которых родной разговорный язык не английский, к успешному обучению в обычных классах.

Ежегодно около 1000 учащихся напрямую получают услуги программы «Английский как второй язык» (English as a Second Language) и/или программ, реализуемых на двух языках. Кроме того, ведется наблюдение еще более чем за 500 учащимися, улучшающими владение английским языком в процессе обучения в обычных классах. Учащиеся, получающие услуги «Программы для лиц, изучающих английский язык» (English Language Learners, ELL), говорят более чем на 50 языках, наиболее распространенными из которых являются испанский, вьетнамский, русский и боснийский/хорватский языки.

Каким образом выявляют учащихся для участия в данной программе?

При зачислении учащегося в школу округа 200 его родители должны заполнить Информационную форму учащегося (Student Information Form). Сведения, указанные в данной форме, помогают установить язык(и), на котором (которых) говорит учащийся и его семья. Учащиеся, указавшие в форме, что в их семье говорят не на английском языке, сдают тест на владение языком, чтобы определить, в какую программу школьного округа 200 их следует зачислить.

Какие программы предоставляются лицам, изучающим английский язык?

Школьный округ предлагает несколько программ помощи лицам, изучающим английский язык. В зависимости от своих навыков, учащиеся могут заниматься в программе в течение всего дня или только части дня. На таких уроках как физкультура, искусство и музыка эти учащиеся занимаются вместе с учащимися, свободно владеющими английским языком.

Английский как второй язык (ESL)

Занятия ESL предназначены для детей, которым трудно говорить, читать или писать на английском языке. Данные занятия ведутся на английском языке и разработаны так, чтобы помочь детям научиться говорить, читать и писать на английском языке.

Занятия, проводимые на двух языках

Данные занятия ведутся на родном языке учащихся, пока они изучают английский язык. Основное внимание может уделяться чтению, языковым дисциплинам, общественным дисциплинам, естествознанию или математике. Занятия на двух языках предлагаются в том случае, если не менее 20 учащихся, говорящих на одном родном языке, зачислены в одну и ту же школу.

Услуги по наблюдению

Учащиеся, которые не имеют права на участие в программе ESL/занятиях, проводимых на двух языках, или которые завершили программу прямого обслуживания, но которым требуется определенная помощь в совершенствовании английского языка, находятся «под наблюдением» сотрудников программы ELL. Сотрудники данной программы могут время от времени встречаться с учащимися, а также совместно с учителями планировать учебные мероприятия для учащихся, продолжающих изучение английского языка.

Какие школы предлагают программы ESL и программы, реализуемые на двух языках?

Начальные школы

Все тринадцать школ начального уровня обучения предлагают программы ESL, а восемь из них также имеют переходные двуязычные программы для учащихся, говорящих на испанском языке. Следующие начальные школы предлагают программы ESL и переходные программы на английском и испанском языках: Bower, Hawthorne, Johnson, Lincoln, Longfellow, Pleasant Hill, Sandburg и Washington.

Школы среднего уровня обучения

В школьном округе 200 все четыре школы среднего уровня обучения предлагают услуги программы ELL. Кроме того, школы Franklin и Hubble также предлагают переходные двуязычные программы на английском и испанском языках.

Школы старшего уровня обучения

Школы старшего уровня обучения Wheaton North и Wheaton-Warrenville South предлагают программу ELL, которая включает переходные двуязычные программы на английском и испанском языках. Учащиеся старших классов, занимающиеся в программах ELL, получают зачетные баллы, которые включаются в общую сумму баллов, необходимую для получения диплома об окончании школы.

Обязаны ли учителя иметь специальную подготовку для преподавания английского как второго языка и ведения программ на двух языках?

Учителя, работающие в обеих программах, должны быть аттестованы штатом Иллинойс как квалифицированные преподаватели, а также должны иметь разрешение или аттестацию программы ESL или программы, реализуемой на двух языках, которые они могут получить, пройдя дополнительные курсы. Двуязычным преподавателям, свободно владеющим языком, на котором они преподают, дается 8 лет на получение соответствующей аттестации.

Какие услуги предлагаются родителям учащихся, участвующих в программе ESL или в программах, реализуемых на двух языках?

Консультативный родительский комитет

Комитет родителей учащихся, участвующих в программе ELL, представители общественности и сотрудники школьного округа 200 проводят встречи, чтобы обсудить вопросы, важные для семей, в которых есть участники программы ELL. Комитет занимается решением таких вопросов, как занятия по изучению английского как второго языка для взрослых, иммиграционные законы и постановления, перевод из средней школы в старшую, а также результаты, ожидаемые от программы.

Услуги перевода

Школьный округ принял на работу несколько сотрудников, владеющих английским и каким-либо другим языком для оказания помощи семьям во время встреч с родителями, родительских собраний, а также телефонных разговоров. Для родителей, говорящих на испанском языке, имеется специальная телефонная линия, по которой они могут позвонить, если у них возникли вопросы или им нужна информация. Родители могут оставить сообщение по телефону 630/462-3656, и сотрудник школы, говорящий на испанском языке, перезвонит им.

Каким образом можно записать ребенка в школу школьного округа 200?

Процедура зачисления в школу учащихся, участвующих в программе ESL или программе, реализуемой на двух языках, ничем не отличается от процедуры зачисления других учащихся. Родители должны позвонить в Администрацию школьного округа (District Office) по телефону 630/682-2000, чтобы определить, в какой школе будет учиться ребенок. Затем нужно посетить соответствующую школу и предоставить следующую информацию:

- Документ, подтверждающий дату рождения (свидетельство о рождении, форма I-94 или паспорт)
- Документ, подтверждающий проживание на территории школьного округа 200 (счет за коммунальные услуги, договор об аренде жилья, налоговая декларация).
- Письменный документ, подтверждающий получение необходимых прививок и прохождение медицинских осмотров в течение года, предшествующего моменту зачисления.
- Копию школьных документов из любой школы, которую ребенок ранее посещал. (Официальные школьные документы ребенка из школы, расположенной на территории США, будут запрошены школой после заполнения родителями формы разрешения на предоставление информации).

Дополнительную информацию о зачислении в школы округа 200 можно получить, позвонив в Администрацию школьного округа 200 по телефону 630/682-2000, позвонив в школу, в которой будет учиться ребенок, или посетив веб-сайт школьного округа по адресу www.cusd200.org. В офисах большинства квартирных комплексов также имеется информация о зачислении в школу.